



**MODERN GREEK / GREC MODERNE / GRIEGO MODERNO A1**

**Higher Level / Niveau Supérieur (Option Forte) / Nivel Superior**

Thursday 13 May 1999 (afternoon)/Jeudi 13 mai 1999 (après-midi)/Jueves 13 de mayo de 1999 (tarde)

Paper / Épreuve / Prueba 1

4h

**INSTRUCTIONS TO CANDIDATES**

Do NOT open this examination paper until instructed to do so.

This paper consists of two sections, Section A and Section B.

**Answer BOTH Section A AND Section B.**

**Section A:** Write a commentary on ONE passage.

**Section B:** Answer ONE essay question. Refer mainly to works studied in Part 3 (Groups of Works); references to other works are permissible but must not form the main body of your answer.

**INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS**

NE PAS OUVRIR cette épreuve avant d'y être autorisé.

Cette épreuve comporte deux sections, la Section A et la Section B.

**Répondre ET à la Section A ET à la Section B.**

**Section A:** Écrire un commentaire sur UN passage.

**Section B:** Traiter UN sujet de composition. Se référer principalement aux œuvres étudiées dans la troisième partie (Groupes d'œuvres); les références à d'autres œuvres sont permises mais ne doivent pas constituer l'essentiel de la réponse.

**INSTRUCCIONES PARA LOS CANDIDATOS**

NO ABRA esta prueba hasta que se lo autoricen.

En esta prueba hay dos secciones: la Sección A y la Sección B.

**Conteste las dos secciones, A y B.**

**Sección A:** Escriba un comentario sobre UNO de los fragmentos.

**Sección B:** Elija UN tema de redacción. Su respuesta debe centrarse principalmente en las obras estudiadas para la Parte 3 (Grupos de obras); se permiten referencias a otras obras siempre que no formen la parte principal de la respuesta.

## ΕΝΟΤΗΤΑ Α΄

Σχολιάστε ένα από τα ακόλουθα κείμενα:

### 1. α΄.

#### Μνήμη Κ. Γ. Καρυωτάκη

Παράθυρα πού κούρασε ἡ θεά  
στή Νίκαια, στό Μέτς, στήν Καλλιθέα  
καί δέν μποροῦν ν' ἀλλάξουν περιβάλλον.

5 Τά χτίζουν ἕνα ἕνα τά καημένα  
στῶν τοίχων τά πλευρά καί τῶν μετάλλων,  
ἄνθρωποι σάν ἐσένα σάν ἐμένα.

Στό τέλος τά δουλεύουν οἱ τζαμτζήδες  
γράφοντας τίς ομάδες πού ἀγαπᾶνε.  
Φαίνεται καθαρά πόσο πονᾶνε  
10 σ' ἐμᾶς τούς μανιακούς μπανιστιρτζήδες.

Οἱ ἐνοικοὶ κρεμᾶνε τίς κουρτίνες,  
νά κρύψουν τί στ' ἀλήθεια κι ἀπό ποιόνε.  
Ὅλοι τό ἴδιο γδύνονται καί τρῶνε  
καί χάνονται στοῦ κρεβατιοῦ τίς δίνες.

15 Γιατί νά τελειώνει λυπημένα  
τό ποίημα πού τόσοι κατοικοῦνε.  
Ποιός τάχα νά τό χρέωσε σέ μένα  
καί πίσω ἀπό τήν πλάτη μου γελοῦνε  
ἐνοικοὶ, ἐργολάβοι, θυρωροί...

Μιχάλης Γκανάς, Γυάλινα Γιάννενα (1989).

1. β'.

*Ἡ νύχτα τοῦ σπιτιοῦ*

Ἡ νύχτα τοῦ σπιτιοῦ εἶναι συνήθως δύο: αὐτή πού τριγυρνάει — μ' ὅλα τὰ φῶτα ἀναμμένα — στὰ δωμάτια καί ἡ γιαγιά της.

Ἡ δεύτερη δέν εἶναι τοῦ σπιτιοῦ· ζεῖ, ὅμως, μό-  
5 νιμα μέσα στήν ἄλλη. Αὐτός, ἐξάλλου, εἶναι κι ὁ λόγος πού ἡ πρώτη ἔχει γίνει ὑστερική.

Ἡ νύχτα ἡ κατοικίδια, λοιπόν, παρόλο πού φημίζε-  
ται γιά τήν ἡρεμία καί τοὺς καλοὺς της τρόπους, δέν  
εἶναι, τελικά, αὐτό πού θά 'θελε νά εἶναι. Ἀντίθετα.  
10 Εἶναι ἀγχώδης κι ἀπαιτητική, γεμάτη φόβους καί  
νευρώσεις. Κάνει, ὅλη τήν ὥρα, τηλεφωνήματα καί  
ζεῖ σέ ἀπομόνωση. Τῆς ἀρέσει νά παίζει μέ τὰ κου-  
μπιά κι ἔχει ψύχωση μέ τίς ἀρρώστιες καί τὰ μη-  
χανήματα.

Ἀνοίγει, κάθε τόσο, τό γαλάζιο φῶς καί μπάζει  
15 μέσ στό σπίτι, ὅλου τοῦ κόσμου, τίς δυστυχίες: ἀν-  
θρώπους πού ἐργάζονται γιά τό κακό, πόλεις ἀπάν-  
θρωπες καί σκληρά φανταχτερά πού ὑποδύονται τὰ  
πλούτη· συρράξεις παρανοῦνές, τροχαῖα, φόνους κι  
20 αἷμα — ποτά πού ἀφρίζουν καί κορμιά· φτωχές ὑ-  
πάρξεις πού τσακώνονται σέ ἐξωκρηικά περιτυλίγ-  
ματα.

Ὅταν μπουχτίζει ἀπ' ὅλ' αὐτά, πηγαίνει στό  
παράθυρο καί βλέπει, ἀπέναντι, στήν κλινική, ἐκεί-  
25 νους πού τή βλέπουν.

Μετά, πατάει στίς μύτες τῶν ποδιῶν καί κάνει  
ἡσυχία, ἔτσι, ὥστε ν' ἀκούγονται καλύτερα, ἀπ' τό  
ἐπάνω πάτωμα, τ' ἀπελπισμένα σώματα πού δοκι-  
μᾶζονται ἐκεῖ, τό ἕνα πάνω στ' ἄλλο, δίχως ποτέ νά  
30 βρίσκουν ἐπαλήθευση.

Κάνει καί κάτι ἀκόμη πιό ἀντιπαθητικό: πάει καί  
κλειδώνει δύο φορές τήν κλειδαριά — πράγμα τε-  
λειῶς ὑποκριτικό — ἀφοῦ ξέρεي πολύ καλά πῶς ἦδη  
ὁ φόβος εἶναι μέσα.

Μετ' αὐτό, ἐγκαταλείπει τὰ προσχήματα.  
35 Καταλαμβάνεται ἀπό μιά κρίση ὑστερίας, παίρνει τό  
χάπι της καί πέφτει γιά ὕπνο, ἀφήνοντας τό χῶρο  
ἐλεύθερο στή γιαγιά της. Κι ἡ γιαγιά της ξυπνάει  
ἀμέσως: μ' ὅλα τὰ δάση καί τ' ἀγρίμμα της· τὰ  
40 σκοτεινά της πλάσματα καί τόν ἐρωτισμό τῶν πλυ-  
σταριῶν της.

Αὐτή δέν ἔχει λεπτότητες. Εἶναι τελείως πρωτό-  
γονη. Κρεμάει, ὅπου τύχει, τὰ σφαχτά της κι ἀρχίζει  
τίς μαγειρίες καί τὰ παραμύθια.

45 Μέ τή γιαγιά της τὰ πάω καλύτερα. Κοιτάει, καμιά  
φορά, κι αὐτά πού γράφω καί μοῦ κλείνει τό μάτι.

Νίκος Χουλιαράς, *Η μέσα βροχή. Δεκαέξι ιστορίες της αθέατης πλευράς* (1991)

## ΕΝΟΤΗΤΑ Β΄

Γράψτε μια έκθεση για ΕΝΑ από τα παρακάτω θέματα. Η απάντησή σας θα πρέπει να βασίζεται σε δύο τουλάχιστον από τα έργα του 3ου Μέρους που μελετήσατε. Αναφορές σε άλλα έργα επιτρέπονται, δεν θα πρέπει όμως να αποτελούν το κύριο μέρος της απάντησής σας.

### Το δημοτικό τραγούδι

#### 2. Είτε

α) Αναφερόμενοι σε συγκεκριμένα παραδείγματα από τις συλλογές που έχετε μελετήσει, εξετάστε πώς παρουσιάζεται η έννοια της ελευθερίας στο δημοτικό τραγούδι.

Είτε

β) Αναφερόμενοι σε συγκεκριμένα παραδείγματα από τις συλλογές που έχετε μελετήσει, εξετάστε πώς παρουσιάζονται οι λαϊκές παραδόσεις και δοξασίες στο δημοτικό τραγούδι.

### Κρητικό Θέατρο

#### 3. Είτε

α) Συγκρίνετε τον χειρισμό της πλοκής σε δύο τουλάχιστον έργα της κατηγορίας αυτής.

Είτε

β) Εξετάστε κατά πόσο οι συγγραφείς της κατηγορίας αυτής δημιουργούν πειστικούς, ολοκληρωμένους χαρακτήρες και όχι συμβατικούς τύπους ανθρώπων, ή στερεότυπα. Βασίστε την απάντησή σας σε παραδείγματα από δύο τουλάχιστον έργα της κατηγορίας αυτής.

### Θεατρικά έργα με βυζαντινά θέματα

#### 4. Είτε

α) Σχολιάστε την ψυχογραφική ικανότητα των συγγραφέων αναφερόμενοι σε δύο τουλάχιστον έργα αυτής της κατηγορίας.

Είτε

β) Συγκρίνετε τον τρόπο με τον οποίο παρουσιάζεται η βυζαντινή ιστορία και ο πολιτισμός σε δύο τουλάχιστον από τα θεατρικά έργα αυτής της κατηγορίας που μελετήσατε.

## Ηθογραφία

### 5. Είτε

α) «Στα σημαντικότερα έργα του είδους, ενώ διατηρούνται πολλά στοιχεία ηθογραφίας, η ψυχογραφική διείσδυση κερδίζει σε ένταση». Σχολιάστε την γνώμη αυτή αναφερόμενοι σε συγκεκριμένα παραδείγματα από δύο τουλάχιστον έργα της κατηγορίας αυτής.

Είτε

β) Ποιά είναι τα προβλήματα της νεοελληνικής κοινωνίας που απασχολούν τους συγγραφείς της κατηγορίας αυτής; Απαντήστε συγκρίνοντας τις διαφορές στον χειρισμό του θέματος σε δύο τουλάχιστον έργα της κατηγορίας αυτής.

## Το αστικό μυθιστόρημα

### 6. Είτε

α) Σχολιάστε την αφηγηματική τεχνική των συγγραφέων σε δύο τουλάχιστον έργα της κατηγορίας αυτής.

Είτε

β) Εξετάστε πώς παρουσιάζονται οι κοινωνικές αντιθέσεις στα αστικά μυθιστορήματα που μελετήσατε, αναφερόμενοι σε δύο, τουλάχιστον, έργα αυτής της κατηγορίας.

## Πεζογραφία και ιδιαίτερη πατρίδα

### 7. Είτε

α) «Κοινή φροντίδα των συγγραφέων της κατηγορίας αυτής είναι να προβάλουν τη φύση των μικρών κοινοτήτων και το ρόλο τους στη διαμόρφωση της προσωπικότητας του ατόμου». Συμφωνείτε με τη γνώμη αυτή; Αναπτύξτε την άποψή σας αναφερόμενοι στα έργα που μελετήσατε.

Είτε

β) Εξετάστε πώς παρουσιάζεται η τοπική κοινωνία και οι ιδιαιτερότητές της σε δύο τουλάχιστον έργα της κατηγορίας αυτής.